LE JASEUR DE SAINT-SAMUEL

JANVIER 2019

Bonne Année



# Autour de la table du conseil

Bonjour chers concitoyens concitoyennes!

Le 4 décembre dernier a eu lieu notre conseil. Celui de décembre en est un de renouvellements d'ententes! Ainsi, nous avons réitéré nos adhésions, entre-autre, à la FQM, l'ADMQ, la revue Québec municipal, la Biblio-CQLM et Rouli-Bus.

De plus, nous avons emboîté le pas avec toutes les autres municipalités du Québec afin d'adopter notre politique en matière de harcèlement psychologique au travail.

Nous avons également eu une bonne nouvelle! La Boucle-Défi Pierre Lavoie visitera notre belle municipalité le samedi, 15 juin prochain. Les élèves de notre école seront sollicités afin de participer à l'accueil des cyclistes. Ils courent alors la chance de recevoir un important prix en argent! Vous serez également invité à voir plus de 1000 cyclistes qui relèvent cet important défi et à participer aux célébrations! Ceci sera une belle opportunité de mettre Saint-Samuel en valeur!

Nous tenons également à vous remercier pour la belle participation dont vous avez fait preuve lors de la journée Normand Maurice. Nous apprécions lorsque vous disposez adéquatement de vos rebus dangereux. Il s'agit une belle opportunité de protéger notre environnement.

Mada Le 21 novembre dernier se tenait la consultation publique pour la politique Municipalité Amie des aînés (MADA). Une belle participation de 40 personnes sont venus s'exprimer sur divers sujets dont la santé, la participation, les infrastructures etc. Merci à vous tous. Vos commentaires serviront à la conception du plan d'action de la MADA. L'équipe se réunira sous peu pour ramasser toutes les idées et proposer un plan d'action pour améliorer la qualité de vie des aînés de notre communauté. Nous vous tiendrons informé de la suite des démarches.

Finalement, en mon nom et au nom de tous les élus, nous vous souhaitons un merveilleux Temps des Fêtes. Soyez prudents, ayez du plaisir et que 2019 vous apporte paix et santé!

Amicalement,

Sandra Lampron Conseillère no.1





tioraire des célébrations NOEL et JOUR DE L'AN Paroisse Bienheureux-Jean-XXIII 2018-2019

HORAIRE célébrations dans nos communautés

### Veille de Noël I LUNDI 24 décembre 18

St-Samuel: 20 h 00

St-Valère : 22 h 00 Ste-Anne: 22 h 00

St-Rosaire: Pas de messe

# Mardi 25 décembre '18

Ste-Anne: 9 h 30

(St-Valère, St-Rosaire et St-Samuel pas de messe)

## Mardl Fr janvier 2019

St-Valère: 9 h 00 Ste-Anne: 9 h 30 St-Samuel: 10 h 30 St-Rosaire: Pas de messe

\* Messe de Noël du 24 décembre à Saint-Samuel

Venez assister et participer à la messe de Noël à caractère familial qui aura lieu le 24 décembre à 20h à Saint-Samuel. Cette célébration, adaptée aux jeunes et aux familles, se veut un merveilleux temps d'intériorisation en ces jours de fêtes.

Passez le message autour de vous ! Jeunes, parents, grands-parents, amis, visiteurs ... tous vous êtes les bienvenus Au plaisir de vous y rencontrer !

Luc Martel, agent de pastorale



## Des voeux pour cette année 2019

Tout simplement nous vous invitons à prendre les chemins de Noël. Le chemin de la joie qui naît de la confiance en l'amour invincible de Dieu Le chemin de la paix qui construit la concorde et la fraternité entre les humains. Le chemin du respect qui honore en chaque personne l'image de Dieu. Le chemin de la compassion qui rend nos cœurs sensibles à toute fragilité. En parcourant ces chemins de Noël au cours de l'année prochaine. nous vous souhaitons d'ouvrir des passages d'amour et de fraternité qui font grandir le monde.

En parcourant ces chemins de joie et de paix, de respect et de compassion, nous vous souhaitons de faire l'expérience de la fidèle présence du Seigneur. Et qu'IL vous comble de ses bénédictions....

Votre Pasteur Gilles , l'Équipe pastorale (Louiselle B. et Claudette B.) la présidente de Labrique (Antoinette B.) et la marquillère (Monique H.)



#### Dans la peau d'un proche aidant

Voici l'histoire de Claude Brunelle, 71 ans, mais aussi celle de sa femme, Louise. En 2011, M. Brunelle se rend compte que son épouse a du mal à s'orienter, commence à oublier certaines choses et, avec le temps, commence à avoir du mal à tenir une conversation. C'est ainsi que petit à petit que la maladie a pris place dans leur couple. Cette maladie dont tout le monde parle et que tout le monde craint : la maladie d'Alzheimer. C'est insidieux ce parcours, celui d'être la personne qui se souvient, celle sur qui tout retombe et qui doit, inévitablement, prendre une grande part des responsabilités. M. Brunelle commence à réorganiser la vie familiale, s'occuper de l'entretien ménager, de la préparation des repas et même des soins d'hygiène de sa belle Louise. Mais après trois ans à courir, à se soucier constamment de la sécurité de sa femme et à mettre sa propre santé en jeu, il craque : il a besoin d'aide et, heureusement, la demande. Il trouve des préposées qui viennent l'aider à prendre soin de Louise. Ses « anges », comme il aime si bien les appeler et, sans qui, il ne serait plus là, aujourd'hui, pour nous en parler. L'histoire de Claude, c'est aussi celle de Claire, de Pierre, de Thérèse et de tous les proches aidants d'aînés. N'hésitez pas à demander de l'aide : il existe des services près de chez vous. Vous êtes là pour eux, nous sommes là pour vous!



Vous êtes là pour eux, nous sommes là pour vous.





#### AVIS À TOUS CONCERNANT LE STATIONNEMENT

Du 15 novembre au 15 avril, il est strictement défendu de stationner dans les rues du village et les accotements des rangs entre 23 H et 6 H pour permettre le déneigement. Une contravention peut être donnée aux contrevenants par la Sûreté du Québec.

La municipalité n'est pas responsable des balises que vous installez pour délimiter vos terrains qui se brisent lors du déneigement.

#### FERMETURE DU BUREAU MUNICIPAL

Prenez-note que le bureau municipal sera fermé du 24 décembre 2018 au 6 janvier 2019 inclusivement.

Merci.

## COURS D'EXERCICES

Une nouvelle session de cours de cardio/tonus débutera au centre Multifonctionnel.

Pour ceux qui ne connaissent pas ce cours, il s'agit d'un cours diversifié où nous faisons du step, de l'aérobie, de la musculation, du cardio, du cardio plein air, des étirements et nous travaillons avec différents accessoires (élastiques, step, ballon suisse, poids...)

- Début : le 9 janvier 2019
- > Quand : le mercredí soír de 19 à 20 heures
- > Coût d'admission : 70\$
- > Pour une durée de 16 cours (9 janvier au 24 avril)



1





Les inscriptions auront lieu mercredi le 9 janvier avant le cours

Pour infos supplémentaires appeler Julie au 819-353-2814 ou Nancy au 819-353-2959

Au plaisir de vous voir en grand nombre mercredi 25 avril Il est possible d'essayer le premier cours sans frais © ©

# À VENDRE

- HUMIDIFICATEUR À VAPEUR FROIDE = \$20
- MARCHETTE (DÉAMBULATEUR) = \$140
- DVD PANASONIC = \$15
- RÉPONDEUR TÉLÉPHONIQUE = \$10

CONTACTER DENISE AU 819-353-2172





# Formation iDad et iDhone

Cours niveau débutant « Fonctionnement #1 »

Les cours débuteront:

le Jeudi 24 janvier 2019 à 10h30 2hrs/semaine x 10  $\,$ 

à St-Samuel

1804 - Places limitées. Chacun apporte son appareil. Pour vous inscrire, envoyez un courriel dès maintenant à:

administration@sourisdeservice.net



Vous aurez ensuite accès à plus de 150 heures de cours d'approfondissement de niveaux intermédiaires et avancés

\*\*\*Cours pour ordinateurs Mac ou Windows aussi disponibles\*\*\*

Au plaisir de vous voir Suylaine Boulanger



# COLLECTE DE CANETTES © ET DE BOUTEILLES CONSIGNÉES



Celle-ci aura lieu le <u>25 janvier</u> prochain en après-midi. C'est l'occasion parfaite de vous départir de toutes vos bouteilles et canettes après le temps des Fêtes.

Vous n'avez qu'à déposer le tout près de votre porte. Des parents bénévoles ainsi que des élèves circuleront afin de les ramasser.

Votre participation démontre bien que vous avez notre jeunesse à cœur! Merci d'appuyer nos élèves dans ce projet!

Quelle que soit la forme de votre contenant, qu'il soit fait d'aluminium, de verre ou de plastique, recherchez l'inscription « consignée Québec »

Les élèves de l'école Centrale profitent de l'occasion pour vous souhaiter un joyeux temps des Fêtes! Que cette période soit l'occasion de passer de beaux moments avec vos familles!

## **FERMETURE**

À NOTER QUE LA BIBLIOTHÈQUE FERMERA À 17 H 30 LE 19 DÉCEMBRE. LA BILIOTHÈQUE SERA FERMÉE POUR LA PÉRIODE DES FÊTES LE 26 DÉCEMBRE ET

LE 2 JANVIER
DE RETOUR

LE 9 JANVIER

L'équipe de la bibliothèque vous souhaite de joyeuses fêtes!



Service d'entretien ménager Femme de ménage discrète, travaillante et minutieuse. Grand ménage ou entretien régulier. Andréane 819-806-1336



# DÉCROCHE UN EMPLOI À TA HAUTEUR

Faire ton choix de carrière te donne de l'urticaire ? Le Carrefour jeunesse-emploi de Warwick est là pour t'accompagner et te soutenir làdedans. La darification choix de carrière est un processus qui permet d'apprendre à te connaître selon tes intérêts, tes valeurs et tes aptitudes tout en te faisant connaître le marché du travail.

Il est possible que ce processus t'apporte à vivre du stress. Devine quoi, tu es normal !! À l'aide des outils que le Carrefour jeunesse-emploi possède, nous serons en mesure de dresser un portait du futur étudiant ou travailleur que tu deviendras.

Les conseillères sur place possèdent les compétences nécessaires pour t'aider à mettre de l'ordre dans tes idées. En plus, les services que tu recevras sont complètement gratuits. Oseras-tu te présenter au Carrefour jeunesse-emploi de Warwick avec ou sans rendez-vous afin de nous rencontrer ?

#### 819 358-9838

204-D, rue St-Louis Warwick, JOA 1MO warwick@cjerichmond.qc.ca www.cjerichmond.qc.ca

#### Horaire

Lundi : 8h30 à 16h30 Mardi : 8h30 à 16h30 Mercredi : 12h00 à 18h00 Jeudi : 12h00 à 16h30

Les fêtes nous offrent une occasion unique de nous rapprocher des personnes avec qui nous partageons des valeurs, des affinités ou des amitiés. Nous vous souhaitons, ainsi qu'à votre famille, de vivre ces doux moments.



#### Restaurant à La table Huppé Service de traiteur 144 rue de l'Église, St-Samuel 819-353-1264

#### Buffet froid :

Sandwich (œuf, jambon, poulet), salades (3 sortes), fromages en grain, crudité + trempette, desserts 9.75\$/personne

#### Buffet froid et chaud :

Sandwich (œuf, jambon, poulet), salades (3 sortes), fromages en grain, crudité + trempette, œufs farcies, riz, saucisses cocktail, desserts 12.75\$/personne

#### Buffet de Noël

Soupe au choix, saucisse cocktail, pâté à la viande, ragout boulette, dinde en sauce, pomme de terre en purée ou au four, riz aux légumes, salades (3 sortes) crudité + trempette, olives, cornichons sucrés, pains biscuits soda et beurre et desserts.

19.25\$/personne

<u>Dans chaque buffet est compris :</u> Café, crème, lait, ustensiles et assiettes

Taxe et pourboire non inclus

Réservez tôt !!!

Venez gouter nos succulents déjeunés, Essayer
la vingtaine de variété de poutine,
Notre délicieuse pizza
Et le menu du jour servi
De 11h à la fermeture.
Découvrez notre généreux menu à la carte.

Un joyeux temps des fêtes et une bonne année 2019 De Toute l'équipe!!! Merci de votre fidèle clientèle.

Heure d'ouverture

Jeudi	6h00	19h30
Vendredi	6h00	19h30
Samedi	7h00	19h30
dimanche	7h00	19h30

#### Programme de vidange des fosses septiques dans la MRC d'Arthabaska



# Calendrier des vidanges supplémentaires 2018-2019

\*\*\*S'adresse uniquement aux citoyens ayant besoin de plus d'une vidange tous les deux ans 1\*\*\*

- √ Communiquez avec votre municipalité pour vous inscrire;<sup>2</sup>
- ✓ L'inscription est obligatoire afin de pouvoir profiter des tarifs mentionnés dans la légende;
  - √ Seules les semaines identifiées sont disponibles dans votre municipalité;
  - La date limite pour s'inscrire est le mercredi qui précède la semaine choisie;
- ✓ La vidange est effectuée entre le lundi et le vendredi de la semaine choisie. Il n'est pas possible de sélectionner une date précise,

Légende	Légende et tarifs pour les citoyens de St-Samuel								
Haute saison	Vidange complète : 140\$+ TX Vidange sélective <sup>3</sup> : 115 \$ + TX	A Auricipalité							
Basse salson	Vidange complète : 175 \$ + TX Vidange sélective : non disponible lors de cette période	Saint							
Date limite pour s'inscrire à la semaine suivante	Inscription au : 819-353-1242	De Damuel							

17	PET S	Fil								201	9								E A	13
	_	_	anvio	er.	_			_		févrie	ar .	_	_				mars		Contract of	_
D	ı	м	M	1	V	S	D	L	M	M	1	V	s	D	L	M	M	1	V	5
	<u> </u>	1	-	3	4	5	1	Ĺ		141	1	1	2	3	4	5	6	7	8	9
6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	2
20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	17	28	29	30
27	28	29	10	31		$\forall$	24	25	26	-	28			31			×	1		
		_	_			Ш	_		_	^				_						_
			avril						_	mai							juin			
D	L	M	M	1	V	5	D	l	M	M	J	V	S	D	L	М	M	J	V	5
	1	2	3	4	5	6				*	2	3	4	2	3	4	5	6	7	8
7	8	9	10	11	12	13	5	6		8	g	10	11	9	10	11	12	13	14	15
14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18	16	17	18	19	20	21	22
21	22	23	*	25	26	27	19	20	21	青	23	24	25	23	34	28	26	27	38	29
28	29	30	1	2	3		26	27	28	3.9	30	31		30	31					
			juille	+		$\exists$	$\equiv$			août			$\exists$	$\overline{}$		501	otem	hra		
D	L	M	M	1	V	S	D	L	М	M	1	٧	S	D	ı	M	м	1	٧	S
	1	2	3	4	5	6		-			1	2	3	1	2	3	4	5	6	7
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	*	12	13	14
14	15	16	*	18	19	20	11	12	13	*	15	16	17	15	15	#	18	19	20	21
21	22	23	24	25	26:	27	18	39	20	21	22	28	24	22	23	24	25	26	27	28
		30	31				25	26	27	28	29	30	31	29	30					7 6
28	29	- 500		6																
28	29	115000				믁	닏						=	Ξ		- 44				
0.04	200	0	ctobr				E			vemi						_	cemb			
28 D	L 30	115000		' <b>е</b> ј	V 4	S 5	D	L	no	vemi M	ore J	V 1	S 2	D 1	L 2	dé M	М	ore J 5	V 6	5 7
0.04	ı	0 M	ctobr M	J			D 3	L 4		_		_		_	_	М		J		
D	L 30	0 M 1	ctobi	3	4	5			М	M	J	1	2	1	2	<b>M</b>	M	5	6	.7
D 6	L 30	0 M 1	ctobr	3 10	11	5 12	3	4	M 5	M A	7	8	9	3	9	M 3	M 11	J 5	13	7

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Une vidange tous les deux ans est déjà prévue au calendrier pour les résidences permanentes et une vidange tous les quatre ans est déjà prévue au calendrier pour les résidences saisonnières.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Il sera possible de s'inscrire en ligne à une vidange supplémentaire dès 2019 au gesterra.ca/fosses.

En novembre, une vidange complète pourrait être effectuée si la température est trop froide pour effectuer une vidange sélective.

## MERGI DE MOTRE PRÉSENCE À LA CONSULTATION PUBLIQUE DU 21 NOMEMBRE DERNIER!



















# 2019

# CALENDRIER DE COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

#### **JANVIER**

D	L	M	М	J	٧	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

#### MARS

D	L	M	M	J	٧	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 / 31	25	26	27	28	29	30

#### MAI

IVAI						
D	L	M	M	J	٧	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

#### **FÉVRIER**

D	L	М	M	J	٧	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

#### **AVRIL**

D	L	М	M	J	٧	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

#### HHI

JUIN						
D	L	M	M	J	٧	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24	25	26	27	28	29



**DÉCHETS SOLIDES** 



MATIÈRES RECYCLABLES



MATIÈRES COMPOSTABLES



**DÉCHETS VOLUMINEUX** 



SURPLUS DE FEUILLES



# 2019

#### AOÛT

D	L	M	М	J	٧	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31		0.	

#### **SEPTEMBRE**

JUILLET

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

#### **NOVEMBRE**

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

D	L	M	М	J	٧	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
)E	26	27	20	20	20	21

#### **OCTOBRE**

D	L	M	М	J	٧	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

#### DÉCEMBRE

D	L	М	M	J	٧	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



**MATIÈRES RÉSIDUELLES** 

**CALENDRIER DE COLLECTE DES** 

DÉCHETS SOLIDES



MATIÈRES RECYCLABLES



MATIÈRES COMPOSTABLES



**DÉCHETS VOLUMINEUX** 



SURPLUS DE FEUILLES











## Stéphane Dupuis

Service de capture et de relocalisation d'animaux nuisibles



Stephane.Dup@outlook.com

Isabelle Groleau
Technicienne informatique

Service à domicile ou à l'atelier

#### OrdiPro Solutions IG



170 rue Notre-Dame St-Samuel, Qc GOZ 1G0

Téléphone: 819-353-1269
Cellulaire: 819-806-1108
Courriel: ordiorosolutions@gmail.com

# COUTURIÈRE



Réparation de tout genre Micheline Janelle 200, rue Bergeron St-Samuel

Tél.: (819)200-3573

#### Salon de coiffure France **OG** France Auger

Coiffure pour toute la famille

140, Calixte St-Samuel, Qc GOZ 1G0



819.806.4777





#### LOCATION DU CENTRE MULTIFONCTIONNEL DE SAINT-SAMUEL

PETITE SALLE	110\$
MOYENNE SALLE	160 \$
GRANDE SALLE	215\$
LOCATION / HEURE	15 \$
DÉCÈS	250 \$
AVEC BAR	30 \$
AVEC CUISINE	30 \$
AVEC INSTALLATION DES TABLES ET CHAISES	50 \$

Faites-nous parvenir vos articles avant le 21 JANVIER 2019 pour la prochaine parution du jaseur.



# Maison d'hébergement la Volte-Face

Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes et les enfants victimes de violence conjugale, et cela dans un environnement sécuritaire et respectueux de la personne et de son cheminement.

www.lavolteface.org / 819 795.3444

# JANVIER 2019

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
		1	2 BIBLIO FERMÉE	3	4	5
			BUREAU MUN	ICIPAL FERMÉ		
6	7	8 CONSEIL MUNICIPAL	9 BIBLIO 15 h – 19 h	10	11	12
			Cours d'exercices 19 h à 20 h			
13	14	15	16 BIBLIO 15 h – 19 h	17	18	19
			Cours d'exercices 19 h à 20 h			
20	21 Faites-nous parvenir vos	22	23 BIBLIO 15 h – 19 h	24	25	26
	articles pour le prochain jaseur		Cours d'exercices 19 h à 20 h			
27	28	29	30 BIBLIO 15 h – 19 h	31		
			Cours d'exercices 19 h à 20 h			

unicipalité Saint Samuel

#### victoriaville et sa région

Téléphone : 819 353-1242 Télécopieur : 819 353-1499

www.saint-samuel.ca

#### BUREAU MUNICIPAL:

140, rue de l'Église Saint-Samuel (QC) GOZ1G0 info@saint-samuel.ca

#### HEURES D'OUVERTURE :

Lundi, mercredi et jeudi : 8 h à 15 h 30

#### MEMBRES DU CONSEIL :

Maire	Denis Lampron
Conseiller #1	Sandra Lampron
Conseiller #2	
Conseiller #3	
Conseiller #4	Claudia Doucet
Conseiller #5	Léo Gauthier
Conseiller #6	Martin Tourigny

#### ORGANISATION MUNICIPALE:

Suzie Constant, directrice générale <u>info@saint-</u>	<u>-samuel.ca</u>
Diane Beauchesne, inspectrice en bâtimentpermis@sa	<u>aint-samuel.ca</u>
Suzie Constant, location de salle819 353-1	242
Garage municipal819 353-1	277
Bibliothèque819 353-2	642

#### ASSOCIATIONS:

Comité de l'Âge d'Or	. Monique Houle	819 353-1610
Comité des axes de la pastorale	. Gilles Bédard, prêtre	819 367-2308
C.S.C Saint-Samuel / Garderie les Trésors de Sam		
Chorale	. Colette Bergeron	819 353-2918
Fabrique et Marguilliers	. Antoinette Bergeron	819 353-2201
Loisirs Saint-Samuel	. Erick Bergeron	819 353-2642
Homme Moose	. Daniel Thibodeau	819 353-13553

#### **AUTRES:**

Service incendie	911	Restaurant à la table Huppé	819 353-1264
Urgence	911	École Centrale	819 353-2378
•		SPAA	
Police	819 752-4545	Municar	819 758-6868
Ambulance	819 758-6732		

#### HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU DE POSTE :

819 353-2280

LUNDI:9 H À 12 H — 13 H 30 À 17 H 30	JEUDI:9 H À 12 H – 13 H À 17 H 30
MARDI :9 H À 12 H — 13 H 30 À 17 H 30	VENDREDI:9 H À 12 H – 13 H À 17 H 30
MERCREDI · 9 H À 12 H _ 13 H 30 À 17 H 30	SAMEDI / DIMANCHE · EERMÉ